

# Master Lock

(GB)



## WARNING USE OF BUNGEE CORDS

Misuse of the BUNGEE cord can cause serious injury. Follow these rules for SAFE USE as well as your own good judgement.

1. BE CAREFULL WHILE FASTENING, OR RELEASING HOOKS. A rebounding hook is dangerous and can cause serious injury to unprotected body parts (eyes in particular).
2. DO NOT use a BUNGEE cord which appears frayed, cracked or worn, or if the hook is bent, gouged or otherwise tampered with.
3. DO NOT stretch a BUNGEE beyond 50% of its unstretched length.
4. DO NOT stretch a BUNGEE toward or away from you to avoid being struck by a rebounding hook.
5. DO NOT ANCHOR THE HOOK BY ITS TIP. Attach the hook loop center securely to a solid, inflexible mounting.
6. DO NOT use a BUNGEE on a shifting, swaying, pendulous or top heavy load.
7. DO NOT use a BUNGEE on a large surface or any item which can "airplane," rise or shift with movement.
8. DO NOT route a BUNGEE around sharp or abrasive edges or corners.

(FR)



## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DES SANDOWS

Mauvaise utilisation du sandow peut causer de graves blessures. Respecter les règles suivantes ainsi que votre bon sens pour assurer une utilisation sécuritaire.

1. Tendre l'élastique avec précaution, le décrochage incontrôlé pouvant causer de graves blessures aux parties non protégées du corps, en particulier les yeux.
2. Ne pas utiliser un sandow qui semble usé ou dont le crochet est plié ou altéré.
3. Ne pas tendre le câble élastique à plus de 50% de sa longueur au repos.
4. Ne pas tendre le câble élastique dans l'axe du visage et du corps.
5. Ne pas ancrer le crochet par son extrémité s'assurer du bon arimage du crochet avant de tendre le câble.
6. Ne pas utiliser un sandow sur une charge qui se déplace, vacille ou pend ou dont la charge est concentrée en haut.
7. Ne pas utiliser des sandows pour des objets lourds, volumineux ou offrant une prise au vent.
8. Éviter les frottements du câble élastique contre des angles coupants ou des surfaces abrasives.

(DE)



## VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE BENUTZUNG DES GUMMISELS

Eine falsche Benutzung des Gummiseils kann schwere Verletzungen verursachen. Für eine sichere Benutzung sind folgende Regeln zu beachten.

1. Das Gummiseil vorsichtig spannen, ein unkontrolliertes Abhaken kann schwere Verletzungen an ungeschützten Körperteilen und insbesondere an den Augen verursachen.
2. Kein Gummiseil benutzen, dass abgenutzt ist oder dessen Haken verbogen oder beschädigt sind.
3. Das Gummiseil nicht über 50% seiner ursprünglichen Länge dehnen.
4. Das Gummiseil nicht in der Gesichtsbereich oder Körperachse spannen.
5. Den Haken nicht an seinem äußersten Ende befestigen und sich vor Spannen des Seils vergewissern, dass der Haken fest sitzt.
6. Ein Gummiseil nicht mit Lasten verwenden, die sich verschieben, schwanken oder herunterhängen oder deren Schwerpunkt im oberen Teil konzentriert ist.
7. Ein Gummiseil nicht für schwere und sperrige Lasten verwenden oder die einen Luftwiderstand darstellen.
8. Ein Reiben des Gummiseils an scharfen Kanten oder rauen Oberflächen vermeiden.

(NL)



## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE ZELFBINDERS

En verkeerd gebruik van de zelfbinder kan ernstige wonden veroorzaken. Neem volgende regels in acht en gebruik uw gezond verstand om een veilig gebruik te garanderen.

1. Span de elastiek voorzichtig op, ongecontroleerd losmaken kan ernstige wonden veroorzaken aan de niet beschermde lichaamsdelen, in het bijzonder de ogen.
2. Gebruik nooit een zelfbinder die versleten lijkt of waarvan de haak geplooid of aangetast is.
3. Span de elastische kabel niet verder aan dan tot 50 % van zijn lengte in rust.
4. Span de elastische kabel niet aan ter hoogte van het gezicht en het lichaam.
5. Veranker de haak niet met zijn uiteinde en overtuig u ervan dat de haak goed is vastgemaakt voor u de kabel aanspant.
6. Gebruik geen zelfbinder op een bewegende, schommelende of hangende last of een last die bovenaan geconcentreerd is.
7. Gebruik de zelfbinders niet voor zware of grote volumes noch volumes die veel wind kunnen opvangen.
8. Vermijd dat de elastische kabel tegen scherpe hoeken of over schurende oppervlakten wijft.

(IT)



## PRECAUZIONI DI USO PER I TENDITORI ELASTICI

L'uso non corretto dei tenditori elastici può causare gravi ferite. Rispettare le regole seguenti e il vostro buonsenso per assicurare un uso sicuro.

1. Tendere l'elastico cautamente, lo staccare incontrollato può causare gravi ferite sulle parti non protette del corpo, particolarmente gli occhi.
2. Non utilizzare un tenditore elastico usato o per cui il gancio sia piegato o rovinato.
3. Non tendere il cavo elastico al di più di 50% della lunghezza al riposo.
4. Non tendere il cavo elastico nell'angolo della faccia e del corpo.
5. Non attaccare il gancio alla sua estremità e assicurarsi del buon stiramento del gancio prima di tendere il cavo.
6. Non utilizzare un tenditore elastico su un carico che si muove, vacilla o sospende o cui carico sia concentrata in alto.
7. Non utilizzare tenditori elastici per oggetti pesanti, voluminosi o offrendo una presa al vento.
8. Evitare gli sfregamenti del cavo elastico sugli angoli taglienti o su superficie abrasive.

(ES)



## PRECAUCIONES DE USO DE LOS TENSORES

Una mala utilización del tensor puede causar heridas graves. Respete los siguientes consejos y su sentido común para una utilización en toda seguridad.

1. Tense elástico con precaución, un desenganche incontrolado puede causar graves heridas en las partes del cuerpo sin protección, especialmente los ojos.
2. No utilice un tensor que parezca desgastado o que tenga el gancho torcido.
3. No extienda elástico a más del 50% de su longitud inicial.
4. No extienda elástico cerca de la cara o del cuerpo.
5. No enganche el gancho por su extremidad y asegúrese de que está bien enganchado antes de tensar el elástico.
6. No utilice un tensor con una carga que se desplace, vacile, penda o que tenga la carga concentrada arriba.
7. No utilice los tensores para objetos pesados, voluminosos o que ofrezcan resistencia al viento.
8. Evite el frotamiento del elástico contra ángulos cortantes o superficies abrasivas.

(PT)



## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DOS TENSORES

Uma má utilização dos tensores pode causar feridas importantes. Respeitar as regras seguintes tal como o seu bom sentido para garantir uma utilização segura.

1. Esticar o elástico com precaução, um desaperço descontrolado pode causar feridas importantes nas partes do corpo sem protecção, em particular os olhos.
2. Não utilizar um tensor que pareça usado ou com o gancho dobrado ou alterado.
3. Não esticar o cabo elástico mais de 50% do seu comprimento inicial.
4. Não esticar o cabo elástico em direcção da cara e do corpo.
5. Não prender o gancho por a sua extremidade e assegurar-se que esteja bem prendido antes de esticar o cabo.
6. Não utilizar o tensor sobre uma carga em movimento, tremendo, pendurada ou que a carga esteja no alto.
7. Não utilizar os tensores para objectos pesados, voluminosos ou oferecendo resistência ao vento.
8. Evitar as fricções do cabo elástico contra as esquinhas cortantes ou superfícies abrasivas.

(GR)



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΧΤΑΠΟΔΙΩΝ

Η αναρρόδη χρήση του χταποδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες καθώς και την λογική σας για να εξασφαλίσετε μια ασφαλή χρήση.

1. Τεντώστε το χταποδιό προσεκτικά, διότι η απρόσεκτη αποσύνδεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στα εκτεθειμένα μέρη του σώματος, κυρίως στα μάτια.
2. Μην χρησιμοποιείτε χταποδία που παρουσιάζουν φθορά ή με διπλωμένο ή αλλοιωμένο άγκιστρο.
3. Μην τεντώνετε το ελαστικό καλώδιο ώστε να υπερβείτε το 50% του μήκους του σε ουδέτερη θέση.
4. Μην τεντώνετε το ελαστικό καλώδιο μπροστά από το πρόσωπο και το σώμα σας.
5. Μην στρίψετε το άγκιστρο από το άκρο και βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο είναι καλά στερεωμένο πριν να τεντώσετε το καλώδιο.
6. Μην χρησιμοποιείτε το χταποδιό σε κινητό, ασταθές ή κρεμαστό φορτίο ή σε φορτίο με βάρος που συγκεντρώνεται στην κορυφή.
7. Μην χρησιμοποιείτε χταποδία για βαρέα, ογκώδη αντικείμενα ή που κουνούνται από τον αέρα.
8. Αποφεύγετε την τριβή του ελαστικού καλωδίου πάνω σε κοφτερές γωνίες ή επιφάνειες ακονισμένου.

(NW)



## FORHOLDSREGLER VED BRUK AV GUMMISTROPPE MED KROK

Feil bruk av gummistroppe kan forårsake alvorlige skader. For å garantere sikker bruk, bør du overholde følgende regler og ellers bruke sunn fornuft.

1. Gummistroppen skal strekkes med forsiktighet. Dersom stroppen slippes brått, kan det forårsake alvorlige skader på ubeskyttede kroppsdeler. Vær spesielt oppmerksom på øynene.
2. Man må ikke bruke gummistroppe som virker slitte, er bøyde eller på annen måte skadd.
3. Gummistroppen må ikke strekkes mer enn 50 % av sin lengde i utstrekket tilstand.
4. Gummistroppen må ikke strekkes rett foran ansiktet eller kroppen.
5. Ved feste av kroken, påse at den ikke festes kun med enden, og at hele kroken er forsvarlig anbrakt for å dramme stroppen.
6. Gummistroppen skal ikke brukes på en gjenstand som er i bevegelse, som er ustø eller henger litt, eller der lasten er konsentrert overst.
7. Gummistroppen må ikke brukes for tunge, voluminøse gjenstander eller gjenstander som kan bringes i bevegelse på grunn av vinden.
8. Unngå å gummistroppen grisser mot skarpe kanter eller slående overflater.

(DK)



## FORSIGTIGHEDSREGLER MED SANDOWS

En forkert brug af Sandow kan forårsage alvorlige kvæstelser. Overhold følgende regler og sund fornuft for at garantere en sikker anvendelse.

1. Stram elastikken forsigtigt, en ukontrolleret frigørelse kan forårsage alvorlige kvæstelser på ikke beskyttede dele af kroppen og især øjnene.
2. Brug ikke en Sandow, der ser slidt ud eller som har en sammenfoldet eller beskadiget krog.
3. Stram ikke det elastiske kabel ud med mere end 50% af længden i hvile.
4. Stram ikke det elastiske kabel ud i ansigtets eller kroppens akse.
5. Fastgør ikke krogsen ved dens spids men sørg for at sætte krogsen solidt fast, før kablet strammes.
6. Brug ikke en Sandow på en last i bevægelse, som svinger, hænger ned eller hvor vægten er koncentreret oven.
7. Brug ikke en Sandow til tunge eller omfangsrige genstande eller til genstande, som vinden kan få fat i.
8. Undgå, at det elastiske kabel gaber imod skarpe kanter eller skræbende overflader.

# Master Lock

(SW)



**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV BAGGESTROPPARNA**  
En felaktig användning av baggestroppen kan ge upphov till svåra skador. Följ reglerna nedan samt ett eget omdöme för å en säker användning.

1. Var försiktig då gummistroppen tånjs, eftersom en okontrollerad avhänkning kan ge svåra skador på oskyddade delar av kroppen, särskilt ögonen.
2. Använd inte en baggestropp som verkar sliten eller där kroken är böjd eller skadad.
3. Tåni inte baggestropp mer än 50% av sin egen viktöängd.
4. Tåni inte gummistroppen mot ansiktet eller kroppen.
5. Ankra inte kroken i sin ände och se till att kroken har ett bra fäste innan gummistroppen tånjs.
6. Använd inte en baggestropp på en rörlig, ostadig eller hängande last, eller på en last med hög tyngdpunkt.
7. Använd inte baggestroppen för tunga, otyrpliga föremål eller sådana som lätt kan fångas av vinden.
8. Undvik friktion mellan gummistroppen och vassa kanter eller stråva ytor.

(FN)



**KUMIKÖYDEN KÄYTTÖVAROITUKSET**  
Kumiköyden väärä käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja. Seuraavien ohjeiden noudattaminen ja oman harkinnan mukainen käyttö varmistavat turvallisen käytön.

1. Jännitä kumiköyttä varovasti, sillä vahingossa irronut köysi saattaa aiheuttaa vakavia vammoja suojaamattomaan kehoon, varsinkin silmiin.
2. Älä käytä kumiköyttä jos se vaikuttaa kuluneelta tai jos sen koukku on tapunut tai vahingoittunut.
3. Älä jännitä kumiköyttä yli 50 % pidemmäksi kuin lepopituus.
4. Älä jännitä kumiköyttä kasvoihin tai kehoon suunnettuna.
5. Älä kiinnitä koukkua päädyistä ja varmista sen kunnollinen kiinnitys ennen köyden jännittämistä.
6. Älä käytä kumiköyttä liikkuvaan, heiluvaan tai riippuvaan kormaan tai kuormaan jonka paino keskeyttää työssä.
7. Älä käytä kumiköyttä painavin, suurikokoisiin tai tuulelle alttiin esineisiin.
8. Vältä kumiköyden hankausta terävin kulmiin tai karkeisiin pintoihin

(PL)



**ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA LINIEK GUMOWYCH**  
Nieprawidłowe użytkowanie liniek gumowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy przestrzegać następujących zasad oraz kierować się zdrowym rozsądkiem, aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie.

1. Linki gumowe należy napiąć ostrożnie, niekontrolowane odczerpienie linki może spowodować poważne obrażenia nieosłoniętych części ciała, zwłaszcza oczu.
2. Nie używać linki gumowej, która jest zużyta, uszkodzona lub której hak jest zgjęty lub uszkodzony.
3. Nie rozciągaj linki elastycznej na ponad 50% jej normalnej długości.
4. Nie napiąć linki elastycznej w osi skierowanej w stronę twarzy lub ciała.
5. Nie mocować haka wykorzystując jego końcówkę i upewnić się, że hak jest prawidłowo zamocowany przed napięciem linki.
6. Nie używać linki gumowej na ładunkach, które przemieszczają się, chwieją lub wiszą lub których środek ciężkości znajduje się wysoko.
7. Nie używać liniek gumowych do mocowania ciężkich i dużych przedmiotów lub przedmiotów stawiających duży opór wiatrowi.
8. Unikaj ocierania się linki elastycznej o ostre krawędzie lub powierzchnie szcienne.

(HU)



**GUMIPÓKOKORA VONATKOZÓ HASZNÁLATI ÖVINTÉZKEDÉSEK**

A gumipók nem megfelelő használatra súlyos sérüléseket okozhat. A biztonságos használat érdekében tartsa be az alábbi szabályokat és járjon el józan lélekképessége szerint.

1. A gumikötelet óvatosan feszítse ki. A kampó véletlenszerű kiakadása a védtelen testrészek, különösképp a szem súlyos sérülését okozhatja.
2. Ne használjon olyan gumipókot, amely elhasználtnak látszik, vagy amelynek a kampója elhajlott vagy módosítható lett.
3. Ne feszítse ki a gumikötelet nyugalmi hosszúságánál 50%-kal nagyobb mértékben.
4. Ne feszítse a gumikötelet az arc vagy a test irányába.
5. Ne akassza be a kampót a végénel fogva, és a kötélfeszítés előtt bizonyosodjon meg a kampó megfelelő beakasztásáról.
6. Ne használja a gumipókot mozgó, instabil, lógó vagy magas súlyponttal rendelkező terhek rögzítésére.
7. Ne használja a gumipókot nehéz, méretes vagy szélfogó tárgyak rögzítésére.
8. Ügyeljen arra, hogy a gumikötelet ne súrlódjon éles sarkokhoz és érdes felületekhez.

(RO)



**PRECAUȚII DE UTILIZARE A SANDOURILOR**  
Utilizarea incorectă a sandourilor poate provoca răni grave. Respectați atît regulile următoare, cât și cele dictate de rațiune, pentru a asigura utilizarea în condiții de siguranță.

1. Întindeți elasticul cu grijă, pentru că desprinderea necontrolată poate provoca răni grave ale părților neprotejate ale corpului, mai ales ale ochilor.
2. Nu utilizați un sandou care pare uzat sau al cărui cârlig este îndoit sau modificat.
3. Nu întindeți cablul elastic mai mult de 50% din lungimea pe care o are în stare de repaus.
5. Nu ancorați cârligul la extremitatea sa și verificați fixarea corectă a cârligului înainte de a întinde cablul.
6. Nu utilizați un sandou pentru o sarcină care se deplasează, este instabilă, atârâa sau care are centrul de greutate în partea superioară.
7. Nu utilizați sandouri pentru obiecte grele, voluminoase sau care oferă o priză forței vântului.
8. Evitați frecarea cablului elastic de mușchi ascuțiți sau de suprafețe abrazive.

(CZ)



**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ PRUŽNÝCH LAN**

Nesprávné použití pružného lana může způsobit vážná zranění. Pro bezpečné používání lan doordžijte níže uvedené předpisy a řiďte se zdravým úsudkem.

1. Pružné lano napínajte opatrne, nekontrolované vyháknuti může způsobit vážná zranění na nechráněných částech těla, zvláště pak hrozí nebezpečí poranění očí.
2. Nepoužívejte pružné lano, které vypadá opotřebené a jehož hák je ohnutý nebo poškozený.
3. Pružné lano nenapínajte o více než +50 % délky v klidovém stavu.
4. Pružné lano nenapínajte v ose obličje a těla.
5. Neukotvujte hák za konec a před napnutím lana zkontrolujte, zda je hák dobře ukotvený.
6. Pružné lano nepoužívejte pro kotvení nákladu, který se pohybuje, kymáčí či visí nebo jehož hmotnost je srovnatelná nahore.
7. Pružné lano nepoužívejte na těžkých a objemných předmětech nebo na předmětech, které mohou být odneseny větrem.
8. Dbejte na to, aby se pružné lano nedělo o ostré rohy nebo drsné plochy.

(RU)



**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЗОВАНИИ ЭЛАСТИЧНЫХ ШНУРОВ**

Неправильное использование эластичного шнура может быть причиной серьезных травм. Чтобы обеспечить безопасность при его использовании, соблюдайте следующие правила и руководствуйтесь соображениями здравого смысла.

1. Растягивая шнур, соблюдайте осторожность: неконтролируемое высвобождение крючка может серьезно травмировать незащищенные поверхности тела, особенно глаза.
2. Не допускается использование эластичного шнура со следами износа, с погнутым или деформированным крючком.
3. Не допускается растягивание шнура более чем на 50% от его длины в ненагруженном состоянии.
4. Не допускается растяжение эластичного шнура вдоль оси тела и лица.
5. Не разрешается цеплять крючок только за край его изгиба. Перед натяжением шнура необходимо убедиться в надежном закреплении крючка.
6. Не разрешается использовать эластичный шнур для закрепления смещающегося, качающегося или свисающего груза, а также груза с высоко расположенным центром тяжести.
7. Не допускается использовать эластичный шнур для закрепления тяжелых, громоздких предметов и предметов, попадающих под ветровую нагрузку.
8. Не следует допускать истирание шнура об острые углы и шероховатые поверхности.

(TK)



**BUNGEE LASTIKLERİNİN KULLANIM TALİMATLARI**

Esnek lastik kabloların yanlış kullanım ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir. Güvenli bir kullanım için dikkatli hareket edin ve aşağıdaki kurallara uyun.

1. Lastiği önelim alarak gerin, kancanın kontrolsüz açılması vücudun ve özellikle gözlerin korunması bölgelerine ciddi yaralar verebilir.
2. Yıpranmış görünen lastik kabloları veya karamızın ya da bozulmuş kancayı kullanmayın.
3. Gerilimmiş uzunluk oranına göre %50'den fazla kabloları germeyin.
4. Lastik kabloları yitiz ve vücut doğrudan kullanmayın.
5. Kancayı uç noktalandırma bağlamaya ve kabloları germeden önce kancanın iyice sabitlendiğinden emin olun.
6. Lastik bir kabloları, yer değiştirilen, sallanan veya ağrılı bir yükten alan bir yükte kullanmayın.
7. Lastik kabloları, ağır, hacimli veya rigidardan etkilenen objelere kullanmayın.
8. Lastik kabloları, kesici köşelerle veya aşındırıcı yüzeylere sürünmelerinden kaçın.

(JP)



**サングウク使用上の注意**

サングウクの誤った使用は重大な怪我を引き起こす可能性があります。下記の点に留意し、常識に基づいた安全な使い方を心がけていただくようお願いいたします。

1. ゴムを引き延ばす時は十分注意して下さい。誤って手から外れた時、身体が保護されていない部分、特に目に重大な損傷を引き起こすことがあります。
2. 消耗したサングウク、またフックが腐ったり変化している場合は使わないで下さい。
3. ゴムケーブルは通常の状態の50%以上引き延ばさないで下さい。
4. 顔や身体の方角にゴムケーブルを引き延ばさないで下さい。
5. ゴムケーブルを引き延ばす前に、先端のフックがきちんと固定されることを確認して下さい。
6. 重い荷物、揺れたり垂れ下がったりする荷物、上の方が重い荷物にはサングウクを使わないで下さい。
7. 重い物、大きな物、風でくむらむ物にはサングウクを使わないで下さい。
8. ゴムケーブルが鋭いアングルや摩擦性の物とこすれることのないようにして下さい。



©2010-Marque déposée

Master Lock Company LLC  
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.  
www.masterlock.com  
Master Lock Europe SAS  
92200 Neuilly-sur-Seine, France  
mle@master-lock.fr  
UK & Ireland:  
Sales\_uk@mlock.com  
www.masterlock.eu

E30120005